

**ANALISIS DEIKSIS PRONOMINA PERSONA DAN DEIKSIS PRONOMINA
DEMONSTRATIF PADA TEKS TERJEMAHAN QURAN SURAH MARYAM**

SKRIPSI

Untuk memenuhi sebagian persyaratan

Guna mencapai derajat

Sarjana S-1

Pendidikan Bahasa Sastra Indonesia dan Daerah



TITA ZUDA PARAMITA

A310090213

FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN

UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURAKARTA

2013

PERSETUJUAN

ANALISIS DEIKSIS PRONOMINA PERSONA DAN DEIKSIS PRONOMINA DEMOSNTRATIF PADA TEKS TERJEMAHAN QURAN SURAH MARYAM

Diajukan oleh:

TITA ZUDA PARAMITA

A.310090213

Telah disetujui oleh:

Pembimbing,



Prof. Dr. H. Abdul Ngalim, MM., M.Hum.

Tanggal : 25 Januari 2013

SKRIPSI

ANALISIS DEIKSIS PRONOMINA PERSONA DAN DEIKSIS PRONOMINA DEMONSTRATIF PADA TEKS TERJEMAHAN QURAN SURAH MARYAM

Yang dipersiapkan dan disusun oleh:

TITA ZUDA PARAMITA

A310090213

Telah dipertahankan di depan Dewan Penguji

Pada tanggal, 07 Februari 2013

Dan dinyatakan telah memenuhi syarat.

1. Prof. Dr. H. Abdul Ngalim, M.M., M.Hum.

2. Dra. Atiqah Sabardila, M.Hum.

3. Drs. Yakub Nasucha, M.Hum.

Surakarta, 25 Februari 2013

Universitas Muhammadiyah Surakarta

Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan



Drs. H. Sofyan Anif, M. Si.

NIK. 547

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa dalam skripsi ini tidak terdapat karya yang pernah diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan di Suatu Perguruan Tinggi dan sepanjang pengetahuan saya juga tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, kecuali yang secara tertulis diacu dalam naskah dan disebutkan dalam daftar pustaka.

Apabila ternyata kelak/di kemudian hari terbukti ada ketidakbenaran dalam pernyataan saya di atas, maka saya bertanggungjawab sepenuhnya.

Surakarta, 07 Februari 2013

Tanda Tangan



Tita Zuda Paramita

NIM. A310090213

MOTTO

Boleh jadi kamu membenci sesuatu padahal ia amat baik bagimu, dan boleh jadi pula kamu menyukai sesuatu, padahal amat buruk bagimu. Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui.

(Q.S. Al Baqarah: 216)

Pelajarilah Ilmu dan mengajarlah kamu, rendahkanlah dirimu terhadap gurugurumu dan berlakulah lemah-lembut terhadap murid-muridmu.

(HR. Tabrani)

Jangan meminta sesuatu kepada anak Adam, tapi mintalah sesuatu kepada yang pintu hatinya tak pernah tertutup. Anak Adam marah jika diminta, tapi Allah marah jika kita tidak meminta kepadaNya.

(Penulis)

PERSEMBAHAN

Skripsi ini penulis peruntukkan kepada keluarga dan teman-teman tercinta.

1. **Bapak dan Ibu Sukirno** yang telah membesarkan dengan penuh kasih sayang yang tak pernah lekang oleh waktu dan selalu mendoakan, memberikan motivasi, bimbingan, dan kasih sayang dengan tulus ikhlas serta mendukung dan menuntun di setiap langkah penulis sehingga dapat menyelesaikan perkuliahan dengan lancar hingga selesainya skripsi ini.
2. **Saudara-saudariku tercinta mas Shinto, mbak Any, & Yosi** yang telah member semangat dalam penulisan skripsi ini.
3. **Adik kecilku Rifky** yang selalu mengganggu penulis ketika mengerjakan skripsi dan selalu membuat penulis tersenyum ketika lelah mengerjakan skripsi hingga selesainya skripsi ini.
4. **Teman-teman seperjuangan keluarga Cagur SID kelas D PBSID FKIP UMS angkatan 2009** yang selalu saling mendukung dan memotivasi dalam kegiatan penyusunan skripsi.
5. FKIP UMS almamaterku tercinta dan kampus tempat kutimba aneka ilmu.
6. Pembaca yang budiman semoga skripsi ini dapat menjadi referensi yang mendukung.

KATA PENGANTAR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Assalamualaikum wr. wb.

Alhamdulillah, puji syukur ke hadirat Allah Swt, atas segala limpahan rahmat, hidayah, dan inayah-Nya sehingga penulis diberi kesehatan dan kesempatan dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “Analisis Deiksis Pronomina Persona dan Deiksis Pronomina Demonstratif pada Teks Terjemahan Quran Surah Maryam”. Shalawat serta salam senantiasa tercurahkan kepada junjungan kita, Nabi Besar Muhammad Saw beserta seluruh keluarga dan sahabatnya yang telah mewariskan Alquran dan Alhadist. Pada kesempatan ini penulis mengucapkan terimakasih kepada pihak yang telah membantu terselesaikannya skripsi ini.

1. Drs. H. Sofyan Anif, M. Si. Selaku Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Surakarta.
2. Drs. Agus Budi Wahyudi, M. Hum. Selaku Ketua Jurusan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Bahasa Sastra Indonesia dan Daerah Universitas Muhammadiyah Surakarta.
3. Prof. Dr. Hj. Markhamah, M.Hum. selaku pembimbing akademik yang mengarahkan dengan sabar sehingga penulis termotivasi untuk segera menyelesaikan skripsi ini.

4. Prof. Dr. H. Abdul Ngalim, M.M., M.Hum. Selaku pembimbing I yang mengarahkan dan membimbing dengan sabar hingga terselesainya skripsi ini.
5. Drs. Yakub Nasucha, M.Hum. Selaku pembimbing II yang mengarahkan dan membimbing dengan sabar hingga terselesainya skripsi ini.
6. Dra. Atiqa Sabardila, M.Hum. Selaku pembimbing III yang mengarahkan dan membimbing dengan sabar hingga terselesainya skripsi ini.
7. Rekan-rekan mahasiswa UMS yang telah member keceriaan dan semangat selama ini semoga silaturahmi kita selalu terjaga.
8. Semua pihak yang telah memberi bantuan dalam menyelesaikan skripsi ini.

Penulis menyadari bahwa Skripsi ini masih sangat sederhana dan jauh dari sempurna. Semoga kebaikan Bapak/ Ibu dan semua pihak yang terkait mendapat limpahan pahala dari Allah Swt dan menjadi amal yang tiada putus-putusnya. Oleh karena itu, kritik dan saran yang membangun dari pembaca sangat penulis harapkan. Harapan penulis semoga skripsi ini dapat memberi manfaat bagi penulis khususnya dan para pembaca yang budiman umumnya dengan mengucap *jazakumullahi khoiron katsiiron*.

Wassalamualaikum wr. wb.

Surakarta, Februari 2013



Penulis

DAFTAR ISI

JUDUL.....	i
PERSETUJUAN.....	ii
PENGESAHAN.....	ii
PERNYATAAN.....	iii
MOTTO.....	v
PERSEMBAHAN.....	vi
KATA PENGANTAR.....	vii
DAFTAR ISI.....	ix
ABSTRAK.....	xii
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Penelitian.....	1
B. Perumusan Masalah.....	4
C. Tujuan Penelitian.....	5
D. Manfaat Penelitian.....	5
E. Daftar Istilah.....	6

BAB II LANDASAN TEORI

A. Kajian Teori.....	7
B. Kajian Penelitian yang Relevan.....	12
C. Kerangka Pemikiran.....	21
D. Desain Penelitian.....	22

BAB III METODE PENELITIAN

A. Jenis dan Strategi Penelitian.....	23
B. Objek Penelitian.....	23
C. Data dan Sumber Data.....	23
D. Teknik dan Instrumen Pengumpul Data.....	24
E. Keabsahan Data.....	25
F. Teknik Analisis Data.....	25

BAB IV HASIL PENELITIAN

A. Deskripsi Data Hasil Penelitian dan Pembahasan.....	27
1. Penjelasan tentang Surah Maryam.....	27
2. Wujud dan Fungsi Deiksis Pronomina Persona pada Teks Terjemahan Surah Maryam.....	29
3. Wujud dan Fungsi Deiksis Pronomina Demonstratif pada Teks Terjemahan Surah Maryam.....	72
4. Kandungan Makna Teks Terjemahan Surah Maryam.....	79

B. Temuan Studi yang Dihubungkan dengan KajianTeori.....	99
--	----

BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN SARAN

A. Simpulan.....	104
B. Implikasi.....	105
C. Saran.....	105

DAFTAR PUSTAKA

LAMPIRAN

ABSTRAK

ANALISIS DEIKSIS PRONOMINA PERSONA DAN DEIKSIS PRONOMINA DEMONSTRATIF PADA TEKS TERJEMAHAN QURAN SURAH MARYAM

Tita Zuda Paramita, A 310090213, Jurusan Pendidikan Bahasa Sastra Indonesia dan Daerah, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2013, 107 halaman.

Tujuan penelitian ini adalah mendeskripsikan wujud dan fungsi deiksis pronomina persona dan deiksis pronominal demonstratif pada teks terjemahan quran surah Maryam serta memaparkan kandungan makna teks terjemahan surah Maryam. Penelitian dilakukan menggunakan strategi deskriptif kualitatif. Keabsahan data dengan triangulasi teori. Teknik analisis data dengan metode padan intralingual dan padan ekstralingual. Hasil penelitian ini adalah wujud dan fungsi deiksis pronomina persona pertama tunggal maupun jamak dengan wujud *-ku, aku, kami, dan kita* dengan fungsi mengarah pada orang yang berbicara. Deiksis pronomina persona kedua tunggal maupun jamak dengan wujud *Zakaria, Yahya, Maryam, Saudara perempuan Harun, Muhammad, Ibrahim, -mu dan kamu* dengan fungsi mengarah pada orang yang diajak berbicara. Deiksis pronomina persona ketiga tunggal maupun jamak dengan wujud *Zakaria, Keluarga Ya'qub, Yahya, Maryam, Isa, Ibrahim, Harun, Ismail, Idris, Keturunan Adam, -nya, ia, dia, dan mereka* dengan fungsi mengarah pada orang yang dibicarakan. Deiksis pronominal demonstratif dengan wujud *ini* yang fungsinya menunjukkan sesuatu yang lokasinya dekat dengan pembicara dan wujud *itu* yang fungsinya menunjukkan sesuatu yang lokasinya jauh dari pembicara dan dekat dengan kawan bicara. Kandungan makna terjemahan surah Maryam diantaranya tentang sebab Nabi Zakaria a.s. yang berdoa memohon keturunan kepada Allah, terkabulnya doa Nabi Zakaria sebagai bukti kekuasaan Allah, pengangkatan Nabi Yahya sebagai Nabi dan sifat-sifat keutamaannya. Kisah kehamilan Maryam tanpa sentuhan laki-laki, kelahiran Nabi Isa, tuduhan terhadap Maryam dan pembelaan Nabi Isa kepada Ibunya, pertentangan pendapat tentang Nabi Isa. Kisah Nabi Ibrahim dengan Bapakny. Azab bagi orang-orang yang menentang Nabi dan pahala bagi orang-orang yang menaatinya. Kepalsuan ajaran bahwa Allah mempunyai anak.

Kata Kunci : *Deiksis Pronomina Persona, Deiksis Pronomina Demonstratif, Teks Terjemahan Quran Surah Maryam*